

Ten photographs, signed and numbered  
by Patricia Gómez & María Jesús González.  
1 original transfer on fabric.

Unpublished text by John Berger.

Bilingual edition in Spanish and English.

Text composed in Kozuka Mincho Pro  
on Hahnemühle 308 gr.

Digital photos edited in Paco Mora Estudio on Hahnemühle de 308 gr.

Edition of 30, each signed and numbered:

25 copies numbered from 1 to 25,

2 copies reserved for the artist numbered PA I and PA II,

2 copies reserved for the editor numbered HC I and HC II,

1 copy reserved for the National Library numbered BN

57 x 83 cm

22,4" x 33"

Set presented in a fabric bound case.

PVP: 9.500 €

Raíña Lupa Editions

Barcelona, 2009

**TRANSFER ON FABRIC,  
original work**



**W**HEN PEOPLE FIND THEMSELVES IN AN HISTORIC SITE - and particularly if it's a tragic one - they often sigh and say: IF ONLY THE WALLS COULD SPEAK!

The superstition or belief that solid places (it doesn't apply to seas, estuaries or rivers) HAVE SOME KIND OF MEMORY is a very widespread one, closely connected to the notion of the sacred in all religions.

MARÍA JESÚS GONZÁLEZ and PATRICIA GÓMEZ in their installation have attempted and achieved something such as I have never seen before. They have detached from the walls of an abandoned prison certain traces of those walls' inaudible memories. TRACES WHICH ARE AT THE SAME TIME TRANCES OF HUMAN VIOLENCE AND PAIN.

Then, having detached them from a cell or a corridor, they transport them, and OPEN THEM OUT SO THAT THEY ARE NO LONGER CONTAINERS BUT PANORAMAS: panoramas projected on to public walls in a city where people are at liberty. Their act of transporting "memory" traces from one kind of building to another is the equivalent of a very sensitive act of translation. A TRANSLATION OF SOME OF THE INAUDIBLE PAIN AND SORROW WHICH IS PART OF THE HUMAN CONDITION.

JOHN BERGER





**PATRICIA GÓMEZ & M<sup>ª</sup> JESÚS GONZÁLEZ**  
SI LAS PAREDES HABLARAN  
IF ONLY THE WALLS COULD SPEAK

**LPG&JG0001**



**PATRICIA GÓMEZ & M<sup>ª</sup> JESÚS GONZÁLEZ**  
SI LAS PAREDES HABLARAN  
IF ONLY THE WALLS COULD SPEAK

**LPG&JG0001**







**PATRICIA GÓMEZ & M<sup>o</sup> JESÚS GONZÁLEZ**  
SI LAS PAREDES HABLARAN  
IF ONLY THE WALLS COULD SPEAK

**LPG&JG0001**



**PATRICIA GÓMEZ & M<sup>ª</sup> JESÚS GONZÁLEZ**  
SI LAS PAREDES HABLARAN  
IF ONLY THE WALLS COULD SPEAK

**LPG&JG0001**





**PATRICIA GÓMEZ & M<sup>o</sup> JESÚS GONZÁLEZ**  
SI LAS PAREDES HABLARAN  
IF ONLY THE WALLS COULD SPEAK

**LPG&JG0001**

